



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 30—2026—30 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Donatas Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross,
and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it,
but whoever loses his life for my sake will find it.

- Matthew 16:24b-25

Dwudziesta Druga Niedziela Zwykła

Jeśli ktoś chce pójść za Mną, niech się zaprze samego siebie, niech weźmie krzyż
swoje i niech Mnie naśladuje. Bo kto chce zachować swoje życie, straci je;
a kto straci swe życie z mego powodu, znajdzie je.

- Mateusz 16,24b-25

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME - 22^{GA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 29 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Charlie Johnson, Sr. (req. by Parlin family), Felix & Margarita Acevedo on the occasion of their 45th wedding anniversary
 † Maria Alfaro (1 anniv.) (req. by family)
 †† Ludevít Vidricko & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)

SUNDAY - AUGUST 30, 2026 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon John Molinaro (req. by sister Donna Flanagan)
 † Zbigniew Stopka
 † John Ofiara (req. by Mendez family)
 †† Irene (Vidricko) Piekarczyk & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgosi, Marioli, Renaty, Zofii Daley, Lucyny Kalisz, Alfredy Małyj, Bożeny Pytka, ks. Grzegorza, Teresy i Kazimierza Milewskich, rodzin Bielański, Bobek, Dolan, Dziąba, Kordaczów, Soja i Wojdyla
 - O potrzebne łaski i błogosławieństwo Boże dla Zofii Skóbel (zam. Maria Domalik)
 † Jolanta Szara, † Antoni Onesto, † Thomas Pizur, † Piotr Antol, † Maria Barabasz, † Władysława Bobek, † Thomas Granat, † Marek Motłoch, † Halina Sitko, † Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Pawlikowski, † Bronisława Zarycka, † Zofia Kobylarczyk, † Józef Zębol, † Ludmiła Tylka (zam. syn Ryszard), † Franciszek Dziąba (6 mie. po śm.), †† Maria i Franciszek Dziąba, †† Maryla i Jan Mleczo, †† Anna i Józef Kulawiak, †† Tolek i Piotr Soja, †† Maria i Bronisław Luberdia, †† Aniela i Andrzej Świder, †† Zmarli z rodzin Bobek i Bielański

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Helen Sadowski
 † Elaine Olszewski (req. by Treasure Salinas)
 † David Schreck (req. by family)
 † John Swada (birthday anniv.) (req. by family)
 † Kimberly Swada (birthday anniv.) (req. by family)
 †† Marian & Kazimiera Jarosz (req. by family)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgosi, Joanny Dolan, ks. Grzegorza, Agaty i Krzysztofa Czerwosz z okazji 22 rocznicę ślubu, rodzin Bobek i Bielański, rodzin Koniecko, Goldman i Clifford, wszystkich pielgrzymów
 - O potrzebne łaski i błogosławieństwo Boże dla Anny Ronczkiewicz (zam. Maria Domalik)
 † Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Antoni Onesto, † Józef Zębol, † Maria Czerwosz (zam. rodzina Żółtek), † Stanisław Pawlikowski, †† Aniela i Andrzej Świder, †† Zmarli z rodzin Bobek i Bielański

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Grzegorza, Joanny Dolan, Zofii i Bogdana Koszyłko, rodzin Bobek i Bielański, pielgrzymów
 † Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Antoni Onesto, † Stanisław Pawlikowski, †† Aniela i Andrzej Świder, † Józef Zębol, †† Zmarli z rodzin Bobek i Bielański

MONDAY - AUGUST 31 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Roy Acevedo (anniv.) (req. by family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
 † Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Antoni Onesto, † Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Pawlikowski, †† Aniela i Andrzej Świder

TUESDAY - SEPTEMBER 1 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Józefa Czerwień, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, parafian i dobrodziejów
 † Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Antoni Onesto, † Stanisław Pawlikowski, †† Aniela i Andrzej Świder, †† Bronisław i Piotr Domalik

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgosi, Barbary Pizur, Bożeny Pytka, Lucyny Kamińskiej z rodziną, parafian i dobrodziejów
 † Piotr Antol, † Thomas Pizur, † Antoni Onesto, † Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Pawlikowski, † Władysława Bobek, †† Aniela i Andrzej Świder, † Józef Zębol (zam. rodzeństwo w Polsce), †† Stefan Witkiewicz (26 roczn. śm.) (zam. żona)

WEDNESDAY - SEPTEMBER 2 - ŚRODA

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Strączek z okazji urodzin (zam. Maria Bobek)
 † Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Antoni Onesto, † Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Pawlikowski, †† Aniela i Andrzej Świder

THURSDAY - SEPTEMBER 3 - CZWARTEK

St. Gregory the Great - Św. Grzegorza Wielkiego

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
 † Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Antoni Onesto, † Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Pawlikowski, †† Aniela i Andrzej Świder

FIRST FRIDAY - SEPTEMBER 4 - PIERWSZY PIATEK

7:30 am-**EN** † Lillian Dabrowski (req. by Maria Kozmel)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
 † Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Pawlikowski, † Antoni Onesto, † Władysława Bobek, † Piotr Antol, †† Aniela & Andrzej Świder, †† Rozalia, Andrzej, Józef i Tadeusz Rzepka

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgosi, parafian i dobrodziejów
 † Piotr Antol, † Thomas Pizur, † Antoni Onesto, † Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Kowalczyk, † Stanisław Pawlikowski, † Władysława Bobek, †† Aniela i Andrzej Świder, †† Władysław Zięba i Helena Sojka (zam. rodziny Glista, Leśnicki, Janik, Pawlik i Słaby)

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FIRST SATURDAY - SEPTEMBER 5 - PIERWSZA SOBOTA

St. Teresa of Calcutta - Sw. Matki Teresy z Kalkuty

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Pawlikowski,
† Antoni Onesto, † Władysława Bobek,
† Piotr Antol, †† Aniela & Andrzej Świder

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Charlie Johnson, Sr. (req. by Parlin family)
† Juanita Mendez (req. by family)
† Lorraine Pauls (req. by husband)
† Florence Stebner (req. by daughter)
†† Clifford & Eileen Meyer (wedding anniv.) (req. by Marilyn & Nancy)
†† Irene (Vidricko) Piekarz & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgosi, parafian i dobrodziejów
† Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Antoni Onesto,
† Mieczysław Nienajadło, † Stanisław Kowalczyk,
† Stanisław Pawlikowski, †† Aniela i Andrzej Świder

Presider Schedule

Saturday, September 5, 2026

4:30 pm - Fr. Tom Bernas

Sunday, September 6, 2026

7:30 am - Fr. Ted Dzieszko
9:00 am - Fr. Ted Dzieszko
10:30 am - Fr. Stanley Rataj
12:30 pm - Fr. Andrzej Izyk
7:00 pm - Fr. Franciszek Florczyk

Lector Schedule

Saturday, September 5, 2026

4:30 pm - S. Avitia

Sunday, September 6, 2026

7:30 am - R. Schnoes
9:00 am - K. Zięba, B. Fryźlewicz & M. Horbal
10:30 am - A. Kowalczyk
12:30 pm - J. Złotnicki, G. Sowiński & K. Grabala
7:00 pm - Z. Koszyłko

Attention All Lectors

Please look ahead in your calendars for the months of September, October, November, and let Emilia (enienajadlo@archchicago.org) know when you would NOT be available to read at Mass. We need all your UNAVAILABLE dates by **Monday, August 31st**, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Chase H. Fann & Dorota Murzydło - III



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

2026 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded!

Make a gift online at annualcatholicappeal.com

Contributors - 228 - Ofiarodawcy

Goal Amount / Kwota docelowa - **\$38,799**

Amount Pledged / Suma zadeklarowana - **\$32,730**

Amount Paid / Suma zapłacona - **\$32,341**

Balance to reach Goal Amount /

Kwota salda, aby osiągnąć cel - **\$6,069**

Sprawozdanie z 2026 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Można złożyć ofiarę przez internet pod

adresem: annualcatholicappeal.com

As of 8/19/2026

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 8/22-23/2026

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,425.00
		Collection Amount	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	57	\$1,306.00	
7:30am	50	\$1,100.00	
9:00am	97	\$1,857.00	
10:30am	75	\$1,890.00	
12:30pm	44	\$1,177.00	
7:00pm	16	\$533.00	
Mailed-In Env	12	\$175.00	
E-Giving/Text-to-Give	11	\$133.00	
TOTAL	362	\$8,171.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$1,254.00)	
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$8,446.00)	

Catholic League for Religious Assistance to Poland - \$3,309.00

Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to **1-773-729-1454**

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS „\$” na numer **1-773-729-1454**



Dear Parishioners and Friends,
The figure of Peter the Apostle emerges into the foreground of today's Gospel passage. How different Peter's attitude is compared to the Gospel from last Sunday. A week ago, we heard about Peter courageously confessing his faith: "You are the Messiah, the Son of the living God." And he hears Christ's reply: "You

are Peter—the Rock, and on this rock I will build my Church, and the gates of hell shall not prevail against it." Today, we see a completely different Peter. Christ speaks of His suffering, that He will be killed, and will rise on the third day. Peter's reaction is very human and may even surprise us: "God forbid, Lord! This shall never happen to you." Jesus' response is sharp: "Get behind me, Satan! You are an obstacle to me. You are thinking not as God thinks, but as human beings do."

This dialogue between the Master and the disciple became the beginning of a program that should shape our daily Christian lives. In the shortest terms, it is about the Cross. Almost all religions outside of Christianity—says the great theologian Hans Urs von Balthasar—place this question at the center: how can a person avoid suffering? They try to achieve this through a stoic attitude, by breaking out of the vicious cycle of subsequent incarnations, or by immersing themselves in meditation. Christ, on the contrary, became Man in order to suffer. And anyone who wants to prevent Him from doing so is an obstacle to Him. Suffering is inscribed into our daily lives. Just like sin, which lies at the foundation of all suffering. And it was Christ who, through the Cross, showed the world, and first of all the Church, that suffering does not have to be meaningless at all.

Adam and Eve, exiled from Paradise, experience suffering without having known it before. Job sees that one can suffer alone, even though this suffering is not a punishment for one's own sins. Later, in the prophet Isaiah, we see the suffering Servant of Yahweh, who suffers for the sins of others. Isaiah's prophecy will be fulfilled in the life and mission of Jesus. Suffering united with the cross of Jesus not only makes sense, but is the surest path to salvation. "If anyone wishes to come after me, he must deny himself and take up his cross and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it." But an important warning from one of the Fathers of the Church is relevant here, so that we do not make an idol out of suffering itself: "lest you think that suffering alone can save a person. The Lord points out that the reason for which a person accepts suffering is also important: in the eyes of God, only that suffering which is an imitation of Christ has value" (St. John Chrysostom).

The prophet Jeremiah, shown today in the first reading, is put to the test. The mission of proclaiming

the Word of God, which is the prophet's calling, requires the servant to imitate his Lord. Therefore, he meets with misunderstanding, and often with mockery. "I have become a daily laughingstock; everyone mocks me." Today, I turn to all our sick, who are often suffering physically and sometimes spiritually. Try to unite your suffering with the suffering of Christ. I, Deacon Ron, and our ministers who visit the sick at your request, are ready to visit you and bring you Jesus in the Eucharist. Just call the parish office and report this need. We can bring Jesus to you on the first Fridays of the month, and even more often. We remember you in Holy Masses and our personal prayers. May Jesus be with you, give you strength, and help you understand the meaning of your suffering.

If any of you feel a calling to visit the sick with Holy Communion, perhaps someone would like to serve in the church at funeral Masses, or maybe someone feels a calling to be an Extraordinary Minister of Holy Communion or a lector—we have a place for you. Perhaps someone wants to be an usher or simply stand at the entrance to welcome those arriving for Holy Mass. Or maybe someone wants to record Holy Masses for the sick and post them on our parish Facebook or YouTube—let us know as soon as possible. Perhaps someone wants to be a member of the Holy Name Society, Ladies Guild, Seniors Club, Polish Club, or the Living Rosary Groups—please inform us. Or maybe someone feels a calling to the priesthood or religious life? There is a place for everyone. We are waiting for you.

I extend my warmest birthday wishes in a special way to Father Idzi Stacherczak – who celebrated his birthday on August 20th in Poland. I wish him good health and every prosperity.

May the Merciful Lord protect you from evil and grant you the graces you ask of Him with faith. God bless!

Fr. Ted Dzieszko
Pastor

Attention ALL Volunteers

All volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of volunteering - this includes REF catechists, SPRED catechists, youth ministers, parents assisting with altar servers and youth group, and Polish school teachers. Please start the process today!

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on August 22nd, but John B. won \$250 on the Five of ♠ under envelope #49. This is a split the pot (50/50) raffle and the next drawing will be held at 6:00 pm on **September 5th** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be for the jackpot of \$72,400. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.



Which way are we running?

Jesus' words about the need to go beyond ourselves are quite a challenge for us, even though we can certainly be determined when pursuing our own needs. Today, however, we hear a specific condition for following Jesus, one that cannot be met without giving up certain things, privileges, and connections. Just as you cannot have your cake and eat it too, you cannot follow Jesus while carrying the full baggage of people, things, and affairs that make up our world. If we choose the Kingdom of God, we simultaneously and gradually learn to let go of the earthly kingdom. That is why, in the whirlwind of life, moments of pausing are priceless—for instance, like today, on Sunday. Both the time of prayer in church and reflection throughout the day give us a chance to ask ourselves who and what we are pursuing, and whether, for the love of Jesus, we are ready to renounce what is valuable to us.

Jesus! You are my greatest treasure. You are the most important person in my life, so teach me to renounce everything that prevents me from following You. Help me run after You.

***Changes to our Sunday Bulletin:
A New Look and New Deadlines***

Change is in the air at the parish office! Microsoft Publisher will be retired in October 2026, so we are transitioning to Canva Pro to create our parish bulletin.

Because we are learning a brand-new app, the bulletin will look a bit different starting in September. We kindly ask for your patience, understanding, and a little bit of grace as our staff navigates this learning curve and works to master the new software.

This transition also changes our timeline. Creating the layout is taking more time during this adjustment period, and our printer has moved our submission deadline to an earlier time.

Our New Submission Guidelines:

- **New Deadline:** All articles must be submitted by **Monday at 5:00 PM**, starting on **August 31st**.
- **Required Contacts:** Send all articles to **cstrader@archchicago.org** and **always** copy **enienajadlo@archchicago.org**.
- **Accepted Formats:** Submit your articles strictly in **Microsoft Word, PDF or JPEG** format.

Late submissions can no longer be accepted for the upcoming weekend due to the strict printer schedule.

Thank you for your cooperation, your flexibility, and your continued support as we work to improve our bulletin and bring greater glory to God in all that we do!



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from **9:30 am - 7:00 pm**
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Pope's Apostleship of Prayer Intention**September - For the care of water**

Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.

***Ladies Guild News***

The Ladies Guild at St. Faustina will kick off its 2026-27 meeting season on **Tuesday, September 1st**, in the Parish Center at 7:00 pm. This year's schedule includes meetings, monthly bunco sessions (always fun), a planned "Evening of Reflection" in October with Father Stan Rataj, a "Project Linus" blanket-making event, a couple of parties and a group Mass and brunch at the end of the season. If that's not enough, we will have multiple lottery raffles throughout the year. Use the pink envelope in your monthly collection packets or pick up a calendar with membership information on the tables in the back of the Church. The form can be returned in the weekly collection basket. Yearly membership is just \$10 and your support is appreciated. If you have questions, please call or text Andrea Hoffman at 773-581-0816 or Andi Pocica at 773-610-5686 for more information.

Lector Training

Training for lectors to proclaim the readings at Mass will be offered in September and October by the Office for Divine Worship. Participants must attend both days of either session. Please contact the parish office to receive the link to register. Session 1 will be Wednesday & Thursday, **September 2 & 3, 2026** from 7:00 pm - 9:00 pm at St. Augustine Parish, 4130 W. 147th St., Midlothian, IL 60445. Session 2 will be Wednesday & Thursday, **October 28 & 29, 2026** from 7:00 pm - 9:00 pm at Our Lady of Mercy, 4432 N. Troy St., Chicago, IL 60625. For more information, please call Carmen Arroyo at 312-534-8012.

***Special Religious Development Program -
SPRED***

The St. Faustina Kowalska Parish SPRED Program is in **dire need** of adults over the age of 21 interested to become SPRED catechists. Please contact the parish office as soon as possible. If we do not have enough catechists, we may need to turn away individuals who can benefit from our program.

2nd Collection Next Weekend = Energy Fund

The second collection taken up next weekend, **September 5th-6th**, will be to defray the cost of electricity and gas being used in our parish buildings, as well as snow removal during the winter months. Please be generous!



First Friday

This Friday, **September 4th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Anointing of the Sick every First Saturday of the Month after the 4:30 pm Mass

Next Saturday, **September 5th**, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

The Rite of Anointing tells us there is no need to wait until a person is at the point of death to receive the Sacrament. A careful judgment about the serious nature of the illness and/or the desire of an individual to be healed is sufficient.

Religious Education Formation Program News

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, please contact Maria Horbal, our Parish REF Program Coordinator, at 773-842-4999. Registration will continue until September 11th; the registration form is available online to download and complete. Completed forms and payment can be returned to the REF or Parish Office. Scan the QRC for the link to the 2026-27 Registration Form. **Classes begin September 16th!!**



Please note that next Catechetical Year 2026-27 we will be transitioning the REF Program from an all grades program to a Sacramental Grades Program. We will still accept children into grades 1-8, but will have a combined class for grades 3 and 4, and another combined class for grades 5 and 6. There will be an emphasis on prayers, Catholic traditions, relationship with God, and faith in action in the combined classes.

Mandatory REF Staff Meeting

There will be a mandatory meeting for all catechists and aides volunteering in the parish REF Program on **Wednesday, September 9th, 2026** at 6:30 pm in the Parish Center. Please make it a priority to attend to discuss roles, expectations, the REF Calendar for the catechetical year, and complete Virtus documentation.

Archdiocesan Adult Confirmation Program

The Adult Confirmation Program is a pre-sacramental program intended for adults, 18 years of age or older, who have already received the Catholic sacraments of Baptism and First Holy Communion and are seeking to receive the sacrament of Confirmation. (Adults who have not received the Catholic sacraments of Baptism and First Holy Communion should join an OCIA Program at one of our neighboring parishes!) Preparation sessions are available this fall and you **must register by Friday, September 11th**. The preparation program will be offered in English and Spanish via Zoom. There is a fee of \$150 per participant.

Sessions in English and Spanish will both take place separately on Wednesday evenings, 7:00 pm - 9:00 pm (September 23 & 30; October 7, 14, 21, 28; and November 4, 11 & 18).

The celebration of the sacrament of Confirmation will be Thursday, November 12, 2026 at 7:00 pm at Queen of All Saints Basilica. For more information contact: adultconfirmation@archchicago.org or call 312-534-8351.

Scan the QR Code to register →



LABOR DAY WEEKEND 2026 • SEPTEMBER 4-7

TASTE OF POLONIA FESTIVAL 2026

**4 DAYS - 3 STAGES - OVER 50 PERFORMERS
FUN FOR THE ENTIRE FAMILY**

MINI GOLF - CASINO - SCAVENGER HUNT - MOTORCYCLE SHOWS
KIDS GAMES & ACTIVITIES - EXHIBITS - MOVIE SCREENINGS
THE BEST ENTERTAINMENT - CLASSIC POLISH FOOD & BEER - 40+ MERCHANTS

The Phil Collins Experience, Pink Talking Fish (Pink Floyd, Talking Heads & Phish Tribute), Slippery When Wet (Bon Jovi Tribute), Neverly Brothers (from Elvis to Beatles), The Wayouts (60's Rock), 28Days (Rock, Pop, Country), Hi Infidelity (80s Rock Tribute), CTA (Chicago Tribute), The Fortunate Sons (Creedence Clearwater Revival Tribute) and much more...

Polish Stage: Michał Wiśniewski - Feel - Organek

WWW.TOPCHICAGO.ORG

Copernicus Center, 5216 W Lawrence Ave, Chicago

Free Parking & Polonia Express Shuttle powered by **aetna**

from Irish American Heritage Center, 4626 N Knox Ave



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$100 - Maryla & Stanisław Grzegorzczak
(Śp. Ewa Grzegorzczak, Śp. Helena i Leon Trzepańko)

\$25 - Anonymous
(Special Intention)

\$25 - Rodzina
(O zdrowie i błogosławieństwo Boże oraz opiekę Matki Bożej na każdy dzień dla Józefa Bafia;
W intencji Bogu wiadomej)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Altar Servers Ministry

Our altar servers enjoyed a trip to St. Mary of the Lake Mundelein Seminary on Saturday, August 22nd, where they had a tour of the campus, led by Father Mark Duran, President of the Pontifical Faculty of Theology. Afterwards the altar servers indulged in a peanut & pizza lunch at Bill's Pizza.

All of our altar servers would like to extend heartfelt thanks to Mrs. Monika Soltys, Mrs. Kasia Batko and her mother, Mrs. Maria Golebiewska, and Mrs. Celena Strader for their help in purchasing additional albs for the girls.



Liturgia Ołtarza - Ministranci

Nasi ministranci wzięli udział w sobotę, 22 sierpnia, w wycieczce do Seminarium Duchownego St. Mary of the Lake w Mundelein, gdzie zwiedzili kampus pod przewodnictwem ks. Marka Durana, Prezesa Papieskiego Wydziału Teologicznego. Po zwiedzaniu ministranci udali się na pizzę i fistaszki do restauracji Bill's Pizza.

Wszyscy nasi ministranci pragną z całego serca podziękować Pani Monice Soltys, Pani Kasi Batko i jej mamie, Pani Marii Gołębiewskiej, oraz Pani Celinie Strader za ich pomoc w zakupie dodatkowych alb dla dziewczynek.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Postać Piotr Apostoła wylania się z dzisiejszego fragmentu Ewangelii na pierwszy plan. Jakże inna jest postawa Piotra w porównaniu z Ewangelią z poprzedniej niedzieli. Przed tygodniem słyszeliśmy o Piotrze, który mężnie wyznaje wiarę: „Ty jesteś Mesjasz, Syn Boga żywego”. I słyszy odpowiedź

Chrystusa: „Ty jesteś Piotr – Skala i na tej skale zbuduję mój Kościół, a bramy piekielne go nie przemogą”.

Dzisiaj widzimy zupełnie innego Piotra. Chrystus mówi o swoim cierpieniu, o tym, że będzie zabity i trzeciego dnia zmartwychwstanie. Reakcja Piotra jest bardzo ludzka i może nas nawet dziwić: „Panie niech Cię Bóg broni! Nie przyjdzie to nigdy na Ciebie”. Odpowiedź Jezusa jest ostra: „Zejdź mi z oczu szatanie! Jesteś mi zawadą, bo nie myślisz o tym, co Boże, ale o tym, co ludzkie”. Ten dialog Mistrza z uczniem stał się początkiem programu, który winien kształtować naszą chrześcijańską codzienność. Najkrócej można powiedzieć, że chodzi o Krzyż.

Prawie wszystkie religie poza chrześcijaństwem – mówi wielki teolog Hans Urs von Balthasar – jako centralne stawiają pytanie: w jaki sposób człowiek może uniknąć cierpienia? Próbuje tego dokonać przez postawę stoicką, przez wyrwanie się z zakłętą kręgu kolejnych inkarnacji, przez pogrążenie się w medytacjach. Chrystus przeciwnie – stał się Człowiekiem, po to, by cierpieć. A ten, kto Mu chce w tym przeszkodzić, jest Mu zawadą.

Cierpienie jest wpisane w naszą codzienność. Tak jak grzech, który leży u podstaw każdego cierpienia. I to dopiero Chrystus poprzez Krzyż, ukazał światu, a najpierw Kościołowi, że cierpienie wcale nie musi być bezsensowne. Adam i Ewa wygnani z Raju, doświadczają cierpienia, wcześniej go nie znając. Hiob widzi, że można cierpieć samemu, pomimo tego, iż to cierpienie nie jest karą za własne grzechy. Później, u proroka Izajasza, widzimy cierpiącego Sługę Jahwe, który cierpi za grzechy innych. Izajaszowe proroctwo spełni się w życiu i misji Jezusa.

Cierpienie zjednoczone z krzyżem Jezusa nie tylko ma sens, ale jest najpewniejszą drogą do zbawienia. „Jeśli kto chce pójść za Mną, niech się zaprze samego siebie, niech weźmie krzyż swój i niech Mnie naśladuje. Bo kto chce zachować swoje życie straci je, a kto straci swoje życie z mego powodu, znajdzie je”. Ale ważne jest tutaj ostrzeżenie jednego z Ojców Kościoła, abyśmy z samego cierpienia nie zrobili bożka: „abyście nie myśleli, że samo cierpienie może człowieka zbawić. Pan wskazuje, że ważna jest również przyczyna, dla której człowiek przyjmuje cierpienia: w oczach Bożych wartość ma tylko to cierpienie, które jest naśladowaniem Chrystusa” (św. Jan Złotousty).

Prorok Jeremiasz, dzisiaj ukazany w pierwszym czytaniu, zostaje poddany próbie. Misja głoszenia

Słowa Bożego, która jest powołaniem proroka, wymaga, aby sługa naśladował swego Pana. Dlatego spotyka się z niezrozumieniem, a często z szyderstwem. „Stałem się codziennym pośmiewiskiem, wszyscy mi urągają”.

Dzisiaj zwracam się do wszystkich naszych chorych, często cierpiących fizycznie a czasem duchowo. Postarajcie się, złączyć swoje cierpienie z cierpieniem Chrystusa. Ja, Diakon Ron i nasi ministrowie odwiedzający chorych na Waszą prośbę jesteśmy gotowi odwiedzić Was i przynieść Wam Jezusa Eucharystycznego. Wystarczy zadzwonić do biura parafialnego i zgłosić taką potrzebę. Możemy przynosić Wam Jezusa w pierwsze piątki miesiąca a nawet i częściej. Pamiętamy o Was w Mszach świętych i naszych osobistych modlitwach. Niech Jezus będzie z Wami i dodaje Wam sił i pomoże zrozumieć Wam sens Waszego cierpienia.

Jeśli ktoś z was czuje powołanie, że chciałby odwiedzać chorych z Komunią świętą, może ktoś by chciał posługiwać w kościele na Mszach świętych pogrzebowych, a może ktoś czuje powołanie do bycia szafarzem Eucharystii lub lektorem, to mamy dla was miejsce. Może ktoś chce być marszałkiem kościelnym lub po prostu być przy wejściu i witać przybywających na Mszę świętą, a może ktoś chce nagrywać Msze święte dla chorych i umieszczać na naszym parafialnym Facebooku lub YouTube, to dajcie nam znać jak najszybciej. Może ktoś chce być członkiem Towarzystwa Imienia Jezus, Klubu Kobiet, Klubu Seniora, Polskiego Klubu, czy Róż Różańcowych, to proszę nas powiadomić. A może ktoś czuje powołanie do stanu kapłańskiego lub zakonnego? Dla wszystkich znajdzie się miejsce. Czekamy na was.

Składam najserdeczniejsze życzenia urodzinowe dla Księdza Idziego Stacherczaka – który 20-go sierpnia w Polsce celebrował swoje urodziny. Życzę dobrego zdrowia i wszelkiej pomyślności.

Niech Miłosierny Pan strzeże przed złem i obdarzy łaskami, o które prosicie Go z wiarą. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Program Specjalnego Rozwoju Religijnego – SPRED

Program SPRED przy Parafii św. Faustyny Kowalskiej pilnie potrzebuje osób dorosłych powyżej 21. roku życia, które byłyby zainteresowane zostaniem katechetami SPRED. Prosimy o jak najszybszy kontakt z biurem parafialnym. Jeśli nie będziemy mieć wystarczającej liczby katechetów, być może będziemy musieli odmówić przyjęcia osobom, które naprawdę mogłyby skorzystać z naszego programu.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

W którą stronę biegniemy?

Słowa Jezusa o potrzebie przekraczania siebie są dla nas nie lada wyzwaniem, mimo że przecież potrafimy być stanowczy, kiedy realizujemy nasze potrzeby. Dziś jednak słyszymy konkretny warunek naśladowania Jezusa, którego nie można spełnić bez rezygnacji z pewnych rzeczy, przywilejów, kontaktów. Jak nie da się zjeść ciastka, a zarazem mieć ciastko, tak nie da się podążać za Jezusem z całym bagażem osób, rzeczy i spraw, które tworzą nasz świat. Jeśli wybieramy królestwo Boże, jednocześnie stopniowo uczymy się rezygnować z królestwa doczesnego. Dlatego w wirze życia bezcenne są chwile zatrzymania, na przykład tak jak dziś – w niedzielę. Zarówno czas modlitwy w kościele, jak i refleksji w ciągu całego dnia daje nam szansę pytania siebie o to, za kim i za czym podążamy oraz czy ze względu na miłość do Jezusa jesteśmy gotowi wyrzec się tego, co jest dla nas cenne.

Jezu! Ty jesteś moim największym skarbem. Ty jesteś najważniejszą osobą w moim życiu i dlatego naucz mnie wyrzekać się wszystkiego, co mi nie pozwala podążać za Tobą. Pomóż mi za Tobą pójść.

Zmiany w naszym biuletynie: nowy wygląd i nowe terminy

W naszym biurze parafialnym nadchodzą zmiany! Ponieważ program Microsoft Publisher zostanie wycofany w październiku 2026 roku, przechodzimy na program Canva Pro aby wykonać nasz biuletyn parafialny.

Ze względu na to, że uczymy się zupełnie nowej aplikacji, w ciągu najbliższych kilku tygodni biuletyn może wyglądać nieco inaczej. Prosimy o cierpliwość i wyrozumiałość podczas gdy nasz personel uczy się nowego programu i pracuje nad jego opanowaniem.

Ta zmiana wpływa również na nasz harmonogram. Tworzenie układu graficznego zajmuje więcej czasu w tym okresie przejściowym, a nasza drukarnia przesunęła termin nadsyłania materiałów na wcześniejszą godzinę.

Nowe wytyczne dotyczące nadsyłania materiałów:

• **Nowy termin:** Wszystkie artykuły muszą być dostarczone do **poniedziałku do godziny 5:00 pm**, poczynawszy od **31 sierpnia**.

• **Wymagane adresy e-mail:** Prosimy wysłać wszystkie artykuły na dwa adresy:

cstrader@archchicago.org

i **enienajadlo@archchicago.org**.

• **Akceptowane formaty:** Materiały należy przysyłać wyłącznie w formacie **Microsoft Word, PDF** lub **JPEG**.

Ze względu na rygorystyczny harmonogram drukarni, artykuły nadesłane po terminie nie będą mogły być opublikowane w najbliższy weekend.

Dziękujemy za współpracę i nieustanne wsparcie w dążeniu do usprawnienia naszej komunikacji i czynienia wszystkiego na większą chwałę Bożą!

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

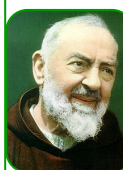
Koronka do Miłosierdzia Bożego

**Papieskie Intencje Apostolstwa Modlitwy**

Wrzesień - W trosce o wodę



Módlmy się o sprawiedliwe i zrównoważone zarządzanie wodą, zasobem niezbędnym do życia, aby każdy miał do niej równy dostęp.

Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio

1-go września przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca, tj. **4-go września**. Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00 am i od godz. 6:30 pm.

**Pierwsza Sobota Miesiąca**

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **5-go września** o godzinie 7:00 pm.

Uwaga WSZYSCY Wolontariusze

Wszyscy wolontariusze pracujący z dziećmi w Archidiecezji muszą pamiętać, że ukończenie szkolenia Virtus „Protecting God's Children” (Ochrona Dzieci Bożych) oraz przejście weryfikacji przeszłości (background check) są obowiązkowe przed rozpoczęciem wolontariatu. Dotyczy to katechetów REF, katechetów SPRED, duszpasterzy młodzieży, rodziców pomagających przy ministrantach i grupach młodzieżowych oraz nauczycieli Polskiej Szkoły. Prosimy o rozpoczęcie tego procesu już dziś!

2. kolektka w następną niedzielę: na pokrycie kosztów energii

Druga kolektka zbierana w następną niedzielę, **6-go września** będzie na pokrycie kosztów elektryczności i gazu używanych w budynkach parafialnych oraz kosztów związane z usunięciem śniegu wokół parafii przez zimę. Bóg zapłać za Waszą hojność!

Sakrament Namaszczenia Chorych

Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **6-go września**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy św.

Taste of Polonia 2026

FESTIVAL OF MUSIC & FOOD

LABOR DAY WEEKEND
4 – 7 WRZEŚNIA

NIEZALEŻNIE OD POGODY



Michał Wiśniewski
akustycznie



Feel



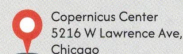
Organek

4 dni - 3 sceny - Ponad 50 wykonawców

Wspaniała rozrywka dla całej rodziny - Mini golf - Pokazy motocyklowe

Wspaniałe polskie jedzenie i picie - Kasyno - Projekcje filmowe - Konkursy z nagrodami

Wystawy artystyczne - Gry i zabawy dla dzieci - Warsztaty plastyczne - Gra w podchody

WWW.TOPCHICAGO.ORGCopernicus Center
5216 W Lawrence Ave,
ChicagoBezpłatny parking i transport na festival:
Polonia Express powered by **aetna**,
Irish American Heritage Center, 4626 N Knox Ave

Rozpoczęcie Roku Szkolnego Polskiej Szkoły

Polska Szkoła im. Ks. Stanisława Cholewińskiego rozpocznie rok szkolny w piątek, **11-go września**, z Mszą św. o godz. 5:00 pm.

XIII

Polonijna

Pielgrzymka Rowerowa

z Chicago do Merrillville

12

września 2026
sobota

Sacred Heart Church • 8245 W. 111th St., Palos Hills, IL 60465

zbiórka o 7:30 rano - wyruszamy o 9:00 rano

Koszt: \$40 - osobiscie, \$45 - online • Wiek: 16+ • Trasa: 36 mil

Informacje oraz zapisy

www.rowerowa.polonijnapielgrzymka.com

Formacja Dla Kandydatów i Obecnych Lektorów

Serdecznie zapraszamy lektorów, nadzwyczajnych szafarzy Eucharystii oraz wszystkich, którzy pragną podjąć tę piękną posługę w Kościele, do udziału w sesjach formacyjnych w języku polskim.

Posługa przy ołtarzu i Słowie Bożym jest nie tylko zaszczytem, ale przede wszystkim powołaniem do służby Bogu i wspólnocie Kościoła. Formacja jest okazją, aby pogłębić swoją wiedzę, odnowić ducha służby i jeszcze pełniej przeżywać powierzoną misję.

Zachęcamy zarówno osoby już posługujące, jak i tych, którzy dopiero rozeznają możliwość zostania lektorem lub nadzwyczajnym szafarzem Eucharystii. Przyjdź, pogłęb swoją wiarę i pozwól, aby Pan Bóg posłużył się Tobą dla dobra innych!

Po więcej informacji o rejestrację lektorzy i szafarze Eucharystii, prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

Południowe Przedmieścia - Formacja dla Lektorów

Środa 21 października | 6:30 – 8:30 p.m.

Formacja dla Nadzwyczajnych Szafarzy Eucharystii

Sobota 24 października | 4 – 8 p.m.

Parafia św. Fabiana:**8300 S. Thomas, Bridgeview, IL 60455**

Słowo wstępne wygłosi ks. Grzegorz Warmuz

Formację poprowadzi diakon Mariusz Kosła

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Jessica Eisenschenk, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Julie Krizka, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia & Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Amparo Ocampo, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Theresa Pytlewicz, Natalia Rivera, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Teresa Smolarczyk, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak, Augustin Yopez

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

I say to myself, I will not mention him,
I will speak in his name no more.
But then it becomes like fire burning in my heart,
imprisoned in my bones. (Jer 20:9)

Psalm:

My soul is thirsting for you, O Lord my God. (Ps 63)

Second Reading:

I urge you, brothers and sisters, by the mercies of God,
to offer your bodies as a living sacrifice,
holy and pleasing to God, your spiritual worship. (Rom 12:1)

Gospel:

"For whoever wishes to save his life will lose it,
but whoever loses his life for my sake will find it." (Mt 16:25)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Plenty of people are drawn to Jesus. Curious about him. Inspired by him. But can they carry the cross? Today, Jesus tells us that we cannot have one without the other — it is Christ and the cross, or nothing at all. Which will we choose?

Observances for the week of August 30, 2026

Sunday: 22nd Sunday in Ordinary Time

Thursday: St. Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church

Next Sunday: 23rd Sunday in Ordinary Time



Virtues, *Explained!*

Virtuous zeal refers to an all-consuming love, which has for its object the Lord Himself. Closeness with God is impeded by anything contrary to the teachings of Jesus Christ, so no person can be "zealous" for God if they are violent or hateful.

Prayer for Vocations

Dear God,
Give us the courage and strength to answer when You call! Give us clarity and trust to hear Your soft invitations. Give us the love to respond, and the bravery to take the steps that will bring us ever closer to You.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

To Carry the Cross

Carry the cross? Absolutely. I'm happy to! Hand it over. Here's the thing: I just might...set it down for a second, from time to time. That's okay, right?

How else am I supposed to have both hands free to gesture in anger? I can't do that if I'm carrying the cross. Well, fine, then let me just shift its weight, so I can catch my breath and say what I think about this person who's got it all wrong — I'll just lean it against the wall here. No? Okay, fine, I won't put it down! I'll keep holding it. That's better, actually. Then I can use it as a weapon.

What? Am I doing this "Christian" thing wrong?

"Whoever wishes to save his life will lose it," Jesus tells us in today's Gospel. "But whoever loses his life for my sake will find it."

This is not an affirmation of the paradox that if you no longer care about something, you can finally have it once and for all. It's not a judgment about the worthlessness of life in this fallen world or the futility of trying to preserve that life.

It's merely a statement about priorities.

When Peter says, "God forbid!" at the thought of suffering, God is not his priority. His own safety is.

When I say, "God forbid!" at anything that comes from the mouth of God, it's a reminder to look at my hands — because they've probably put down the cross.

How merciful is our Lord — he never takes my cross from me, even when I walk far away from it. He always lets me pick it back up. In his dear and sweet goodness, he even helps me lift its weight. And he gestures, in case I've forgotten: "This way. Follow me."

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

Why do priests wear vestments?
Do they have a special meaning?

Answer:

Vestments are clothes worn for a specific purpose. Priests will joke that they cover a thousand flaws. But our own manner of dress often corresponds to what we do. We dress up for special occasions and for special guests. We wear certain clothes for golf, for outdoor activities, and years ago, we even had our "Sunday best" clothes we wore just for Church. Vestments are much the same, and each one has a meaning. The alb is a reminder of the baptismal garment. The stole is a symbol of ordained ministry and authority within the Church. The chasuble reminds us that we are on a pilgrimage of faith, passing through this life towards heaven.

Priests wear vestments for two basic reasons. First, they draw attention to the importance and solemnity of the act of worship. The color of the vestments indicates the season of the year or the feast being celebrated. Secondly, vestments draw attention to what the priest does, rather than who he is. In the celebration of the Mass, the focus is on what we do together, on our common unity, and on the mystery and person of Christ.

Prayer

Heavenly Father, give me strength to share your love.

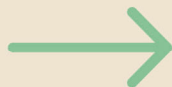
Mission for the Week

Give of your time this week to help someone who needs it.

Sharing the Gospel

Sometimes it's hard to give of your time, or your toys, or even to share your friends. Sometimes you want to be selfish and keep everything for yourself. This is not what Jesus did. He kept sharing God's love all the time. He shared so much that he even gave his life for us by dying on the cross. Jesus wants us to share like he did, to give of ourselves even when we want to be selfish.

Now color
the picture!



Find the matching pair.

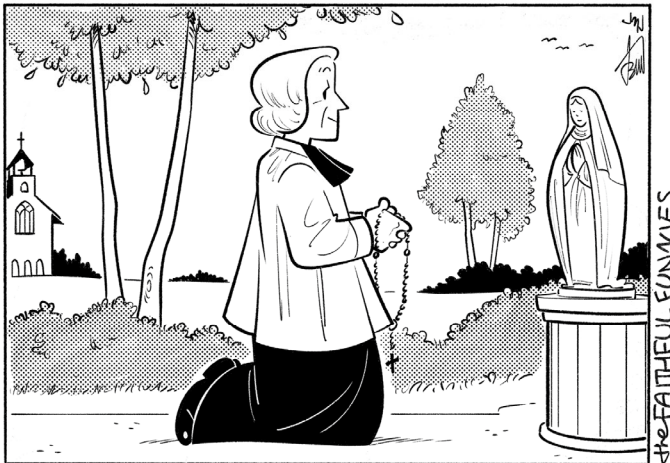


©LPi

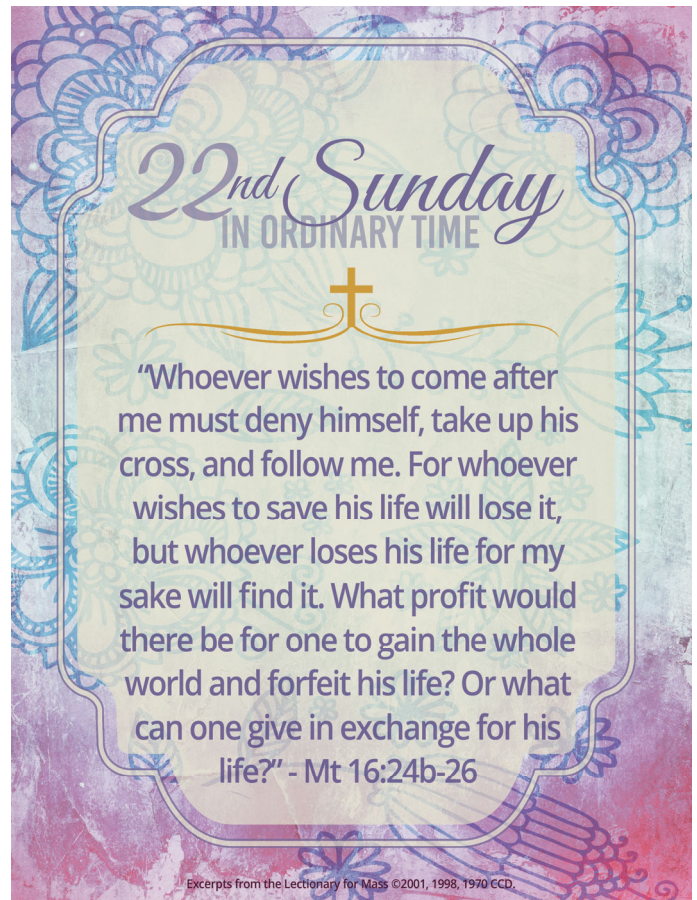
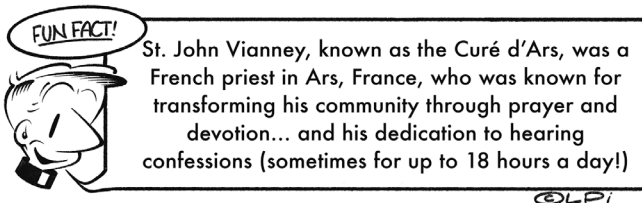
22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



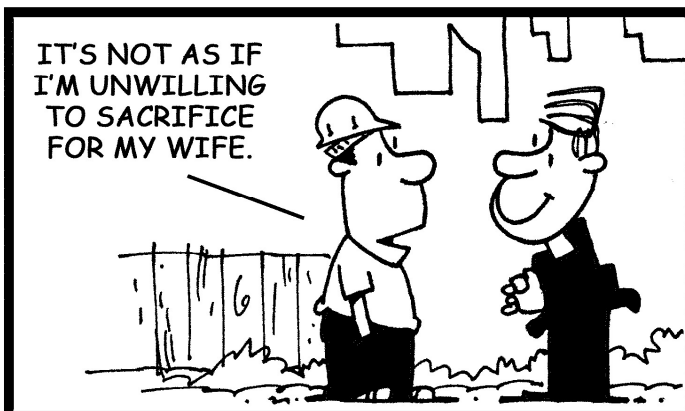
"What is the Curé d'Ars favorite position for prayer?"



"On his St. John **Vian-KNEES**."



22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



IOU
 Broker, Anchor Real Estate • Notary Public Danuta Mróz
 Dojeżdżamy do domu Klienta!
 Office: 773.270.9619
 Cell: 773-619-3514
 6500 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
 Office of Daily Tasks
 TEUMACZNIENIA • PEENOMOCNICHTWA • APOSTILLE • USEGI NOTARIALNE • SPRAWY
 ADMINISTRACYJNE • REPREZENTOWANIE KLIENTA PO ANGIELSKU • NIERUCHOMOŚCI

**Ed the Plumber
 Ed the Carpenter**
847.492.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

**Richard-Midway
 FUNERAL
 HOME**
Family Owned & Operated

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest
 greenhouses in Chicago
 TELEFLORA
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwara
 Law Office of Christopher Koczwara, P.C.
 Mówimy po polsku
 5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
 Ph: (773)-767-5422
 www.koczwara-law.com • info@koczwara-law.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
 Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded
 • Furnaces • Air Conditioners
 • Boilers • Humidifiers
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION
5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 *md-medalert.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!
\$99 Installation*
 Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
 *Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

LeafGuard®
 Get it. And forget it.
 • LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
 • Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Iwona Kogut
 REALTOR®
708-277-3255
 kogutiwona@gmail.com
 www.iwonakogut.com

European Chalet
 banquets
(773) 229-9440

Access Realtors Inc
Maria Horbal
 Broker / Associate
 Cell: 773-842-4999
 Office: 773-586-1066
 horbal1312@sbcglobal.net
 Mowimy Po Polsku

**Your Neighborhood
 banquet hall**
 ✓ Wedding Receptions
 ✓ Christening/Baptism Parties
 ✓ Communion Parties
 ✓ Graduation Parties
 ✓ Quinceanera Parties
 ✓ Retirement Parties
 ✓ Funeral Luncheons
We Cater Too!

BANIA
 HEATING & AIR CONDITIONING
 SERVICE • INSTALLATIONS
 • Furnaces • Boilers
 • Air Conditioners
 • Hot Water Tanks
 • Thermostats
 • Humidifiers
 • Air Cleaners
773.428.7424
 Quality Work • Affordable Prices
 www.BaniaHVAC.com

ORION
 Open 7 days a week
 11am-8pm
**Free Small Soup of the Day
 with Meal & Bulletin**
 Catering for all occasions
 5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638
773-767-6599

**AGATA CZERWOSZ
 MAGDALENA TYLKA**
 Licensed insurance agents
708-876-8484
773-600-7474
 Czy wiesz że Medicare
 nie pokrywa
 wszystkiego w 100%?
 9844 S Roberts Rd
 Palos Hills, IL 60465
 Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

**Advertise in Our
 Church Bulletin!**
Contact Mark Olech
 molech@4lpi.com
 (800) 950-9952 x5965

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
 24 HOUR
 EMERGENCY SERVICE
\$40 OFF All Repairs
708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

TechniCraft
 Collision Repair Experts
 Collision | Glass
 8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
 6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

EST 1975
**Open 7 Days
 6am to 3pm**
**THREE SONS
 PANCAKE HOUSE**
FAMILY RESTAURANT
 6200 S Archer 773.585.2767
Proud Parish Supporter

**Never miss
 our bulletin!**
 Get this bulletin
 delivered straight to
 your inbox every week.
 Scan to subscribe on
 parishesonline.com

**PERFORMANCE
 AUTO REPAIR EXPERTS
 INC.**
 Full service mechanical repair
 8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
 • Burglary • Flood Detection
 • Fire Safety • Carbon Monoxide
833-287-3502

ADT

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!
 Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com
NCUA
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS
 Carrier
 turn to the experts
 • SALES
 • SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices
**DEMMIS
 PLUMBING
 & SEWER**
 Ask for a
 PARISHIONER
 DISCOUNT
773.380.1900
 EMERGENCY SERVICE
 www.demmisplumbing.com